

Жак Превєр  
Різдво відкидачів снігу

Перекладач: О.Астаф'єв  
Джерело: З книги: Антологія зарубіжної поезії другої половини ХІХ — ХХ сторіччя (укладач Д.С.Наливайко).— К.: "Навчальна книга", 2002.

(Якщо падає сніг на Різдво)

Димареві сниться дим  
у кишені латка латка  
гей гей гей  
димареві сниться дим  
з черевика лізе п'ятка  
де буфет манить нічим  
у танку бліді дівчатка  
гей гей гей

Це ж усе-таки Різдво  
а Різдво для всіх забава  
сміх замінить нам питво  
де розвага там Різдво  
гей життя це мить лукава  
гей веселе Різдво

Але чути навпростець  
з неба мчить снігів рулада  
сніг наб'є собі синець  
він же так звисока пада  
гей гей го

Скільки снігу нанесло  
всі дороги замело  
чимскоріше де лопати

відкидати сніг лапатай  
бо це ж наше ремесло  
гей гей го

Свіжий сніже що прибіг  
із небес як мокра вата  
ти сказати б нам не зміг  
білий красеню не зміг  
гей гей гей  
на які Різдвяні свята  
будуть падати до ніг  
індики й індиченята  
гей гей го